



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00005240

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **05240**

Lugar y fecha: Document Place and date: 23/09/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 23/09/2017	Hora: 12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES, S.A.			
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo Placa: Registration plate: 1715 Origen: Origin: China	AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matrícula: Registration number: Procedencia: Point of Departure: China	MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND GUAYAQUIL No. de Viaje: Trip No.: Destino: Destination: Guatemala	Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua Temperatura ambiente: 0 °C Room temperature:	
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S		
Concentración: Concentration: 0 m3 Volumen tratado: Treated volume: 0 Tiempo de exposición: Exposure period: 0 Producto tratado: Product treated: 7 Contenedor de 40"		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.04 Tiempo de aereación: Ventilation period: 0 Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0 Motivo del tratamiento: Treatment Purpose: 07*40 MRKU5429291 MRKU2880130 MRSU3522690 MSKU1710445 TCLU5959399 MRKU0865610 TGHU8003148		
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: Observaciones: 07*40 MRKU5429291 MRKU2880130 MRSU3522690 MSKU1710445 TCLU5959399 MRKU0865610 TGHU8003148				

Rony Palma Reyes
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000005240

00005240

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. **05240**
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

RECIBI DE: RECEIVED FROM: NUEVOS ALMACENES, S.A.	POR Q / FOR Q: ***255.62
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: DOS CIENTOS CINCUENTA Y CINCO CON 62/100 Quetzales	TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.30357
EN CONCEPTO DE: FOR: CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP	QUETZALES
CANCELADO EN: PAID IN: TCQ, 23/09/2017	EFFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No.:
José Sánchez Navichoque NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE
José Sánchez Navichoque FIRMA / SIGNATURE	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000005240